

## *PRESENTATION*

Créée en 1994, la Revue Juridique Polynésienne (RJP) est publiée, une fois par an, en plus de numéros hors série, sous l'égide l'Association de Législation Comparée des Pays du Pacifique (ALCPP) en collaboration avec Victoria University Law Review (VUWLR), la New Zealand Association for Comparative Law (NZACL), l'Université de la Polynésie Française (UPF).

Revue pluridisciplinaire, elle accueille des articles en langue française ou anglaise, relatifs à différents aspects des sciences sociales et humaines intéressant principalement, mais pas exclusivement, les pays de la zone Pacifique.

Son comité scientifique et de rédaction, est actuellement composé de celui de VUWLR et de la NZACL, auxquels sont adjoints Madame la Présidente Sylvie André (Université de la Polynésie Française), Madame la Professeur Horatia Muir Watt (Paris I Panthéon-Sorbonne), Monsieur le Doyen Paul Le Cannu (Paris I Panthéon-Sorbonne), Monsieur le Doyen Yves Brard (Université du Maine), Monsieur le Professeur Jérôme Huet (Paris II), Monsieur le Doyen Robert Hughes (University of South Pacific), Monsieur le Doyen Anthony Angelo (Victoria University of Wellington) et Monsieur Yves-Louis Sage Maître de Conférences (Université de la Polynésie Française, Teaching Fellow à Massey University), Directeur de publication de la RJP.

Les articles publiés dans chaque numéro de la RJP (à partir du Volume 7 /2001) sont également consultables sur les sites Internet: <<http://www.upf.pf>> et <<http://www.vanuatu.usp.ac.fj>>

Les auteurs qui souhaitent soumettre des manuscrits peuvent le faire en les envoyant, à Monsieur Yves-Louis Sage, Université de la Polynésie Française, Campus Universitaire de Punaauia, BP 6570, Faaa Aéroport, Tahiti, Polynésie Française ou à l'adresse électronique suivante : [sageyj@mail.pf](mailto:sageyj@mail.pf)

Created in 1994, the "Revue Juridique Polynésienne" (RJP) is published once a year, apart from its special issues, under the auspices of the "Association de Législation Comparée de Pays du Pacifique" (ALCPP), in collaboration with Victoria University Law Review (VUWLR), and the New Zealand Association for Comparative Law (NZACL).

A multidisciplinary journal, it contains articles in French or English languages relating to various aspects of legal, social and human sciences with a main focus, but not exclusively, on the countries of the Pacific zone.

Its scientific and editorial committee, is currently composed of members of VUWLR and NZACL and of Professor Sylvie André (President of University of French Polynesia), Professor Horatia Muir Watt (University of Paris I Panthéon-Sorbonne), Dean Paul Cannu (University of Paris I Panthéon-Sorbonne), Dean Yves Brard (University of Maine), Professor Jérôme Huet (Paris II), Dean Robert Hughes (Dean, University of South Pacific), Dean Anthony Angelo (Victoria University of Wellington) and Dr Yves-Louis Sage, Maître de Conférences, (University of French Polynesia, Teaching Fellow at Massey University).

Articles published in the RJP (starting from Volume 7 (2001) could also be accessed on the internet sites: <<http://www.upf.pf>> and <<http://www.vanuatu.usp.ac.fj>>.

Authors who wish to submit manuscripts, can do so by sending them to Dr Yves-Louis Sage, Université de la Polynésie Française, Campus of Punaauia, BP 6570, Faaa Aéroport, Tahiti, French Polynesia or to the following email address: <[sageyj@mail.pf](mailto:sageyj@mail.pf)>.

En couverture (Cover credit) : J.D.C. «*E Ture Nui, Etude numéro 2* » (2001). Collage with hand-dyed tissue paper, charcoal, gold leaf, glitter, 280 mm x 405 mm, collection de l'artiste.

Le comité scientifique et de rédaction de la RJP tient à remercier HA pour ses précieux conseils lors de la conception de la couverture de ce numéro.

## *AVANT PROPOS*

Avec la parution de ce septième numéro, la RJP inaugure une nouvelle formule.

En effet, si le système de diffusion traditionnel de la revue (gratuité et remise à tous ceux qui nous en faisaient la demande) s'est avéré un franc succès, il a aussi révélé ses limites puisqu'en raison du nombre limité d'exemplaires publiés, nous ne n'étions généralement pas en mesure de satisfaire la demande.

Bien que consultables à la bibliothèque universitaire de l'UPF, la plupart des numéros anciens restent souvent extrêmement difficiles à se procurer.

Nous avons donc opté pour un autre mode de diffusion qui devrait répondre à l'attente de nombreux de nos lecteurs.

Dorénavant, l'ensemble des articles de chaque numéro sera disponible en consultant les liens Internet de la R.J.P, ouverts au sein des sites :

De l'Université de la Polynésie Française <<http://www.upf.pf>>.

De l'USP- University of South Pacific Law School <<http://www.usp.ac.fj>>.

Nous avons aussi bon espoir d'être prochainement en mesure d'y intégrer la plupart des articles parus dans les numéros précédents.

Les tirages «papier» ne seront pas pour autant abandonnés, puisque cent exemplaires, tous numérotés et agrémentés d'une reproduction d'une œuvre d'un ou d'une artiste, inspirée d'un thème propre aux pays du Pacifique, seront toujours imprimés.

Ils ne seront toutefois remis en priorité, qu'aux différents auteurs dont les travaux ont été retenus, ainsi qu'aux institutions et personnes publiques ou privées, qui d'une manière ou d'une autre, ont aidé, participé ou se sont intéressées à la réalisation des numéros.

Ce numéro marque aussi, grâce à l'action du Professeur Robert Hughes, la naissance d'une nouvelle collaboration avec l'Université du Pacifique Sud (USP), au Vanuatu, avec qui nous partagerons dorénavant un site Internet et des banques de données.

Ces liens nouveaux, ajoutés à ceux déjà noués avec la New Zealand Association for Comparative Law (NZACL) et avec la revue de la faculté de droit de Victoria University (VUWLR), consacrent la volonté du comité scientifique et de rédaction de la R.J.P de permettre et d'assurer une meilleure diffusion des connaissances dans la région du Pacifique.

Enfin, Madame la Présidente Sylvie André (Université de la Polynésie Française), Madame la Professeur Horatia Muir Watt (Paris I Panthéon-Sorbonne), Monsieur le Doyen Paul Le Cannu (Paris I Panthéon-Sorbonne), Monsieur le Doyen Yves Brard (Université du Maine), Monsieur le Professeur Jérôme Huet (Paris II), Monsieur le Doyen Robert Hughes (University of South Pacific), nous ont fait l'honneur de venir renforcer et enrichir le comité scientifique et de rédaction de la RJP, qui jusqu'à présent était constitué de celui de VUWLR et du NZACL Yearbook .

Comme à l'accoutumée, nous remercions le conseil d'administration de la SOCREDO qui chaque année, nous renouvelle sa confiance en subventionnant la revue.

Grâce aux diligences du directeur du groupe de recherche IRIDIP, ce groupe prenant la suite de la Jeune Equipe Droit, le financement de ce numéro a été facilité, le comité scientifique et de rédaction l'en remercie.

Nous avons souhaité, que ce septième numéro soit dédié à la mémoire du Professeur Friedrich K. Juenger, Edward L Barrett, Jr Professor of Law, à UCLA Davis, décédé le 26 janvier 2001.

Le Professeur Friedrich K Juenger, ancien Président et Président Honoraire de l'American Society of Comparative Law, Président du Common Law Group à l'Académie Internationale de Droit Comparé, avait bien voulu en 1993, lors d'une mission d'enseignement à ce qui était alors l'Université Française du Pacifique, accorder quelques crédits à notre projet de mise en place d'une revue de droit spécialisée dans le droit du Pacifique.

D'emblée, son aide nous a été acquise, nous faisant partager son expérience et bénéficier de ses relations dans le monde universitaire anglo-saxon pour convaincre les juristes parmi les plus prestigieux de nous confier un de leurs articles. Au fil des années, alors même que ses activités d'enseignant et de chercheur l'appelaient un peu partout dans le monde, il n'a jamais cessé de s'intéresser au devenir de la revue, nous prodiguant conseils et encouragements. Son souvenir restera présent parmi nous.

Papeete et Wellington les 10 mai et 8 août 2001

Yves-Louis Sage

Directeur de publication de la Revue Juridique Polynésienne

Maître de Conférences à l'Université de la Polynésie Française

Teaching Fellow au Dispute Resolution Centre, Massey University